



Luna Mover

Motorisierter Fahrwagen für Luna IPX4

Gebrauchsanweisung

Wichtige Information

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung,
bevor Sie das Produkt in Gebrauch
nehmen!

Diese Gebrauchsanweisung richtet sich an
die Anwender, das Installationspersonal
und die Reparatur- und Wartungskräfte
des Luna Mover Fahrwagens.

Datum: 01-06-2017

Version 2



Scannen Sie den QR Code, um weitere
Informationen zu erhalten.

INHALT

1 ZWECK UND SICHERHEIT

1.1	Zweck	4
1.2	Sicherheitshinweise	4
1.3	Vor der Verwendung	4
1.4	Begriffe	5
1.5	Auspacken	5
1.6	Transport	5

2 INSTALLATION UND BETRIEB

2.1	Installation und Verwendung des Luna Mover	6
2.2	Arbeitsweise von Sicherheitsfunktionen	7

3 WARTUNG

3.1	Reinigung	8
3.2	Lagerung	8

4 KONTROLLE, GEWÄHRLEISTUNG UND FEHLERSUCHE

4.1	Jährliche Kontrolle und Gewährleistung	8
4.2	Fehlersuche	9

5 TECHNISCHE DATEN UND ABMESSUNGEN

5.1	Technische Daten	10
5.2	Abmessungen	10

6 UMWELT UND QUALITÄT

6.1	Entsorgung	11
6.2	Qualität	11
6.3	Symbole und Abkürzungen	11

7 KURZANLEITUNG

1 ZWECK UND SICHERHEIT

Luna Mover ist ein motorisierter Fahrwagen für Luna IPx4 2-Kanal. Der Mover kann bis zu 275 Kilo in den folgenden Schienen von WinnCare Nordic ApS übertragen: 135, 75 und 75 inklusive der dafür erhältlichen Kurven und Türverbindungen.

1.1 Zweck

Der Zweck des Luna Mover ist es, Unterstützung bei der horizontalen Bewegung des Patienten zu leisten.

Ohne Hilfe einer Pflegeperson ist dadurch der selbständige Einsatz des Luna Mover möglich wenn der Patient fähig ist, sich selbst den Hebegurt anzulegen und mit dem Luna Deckenlifter zu verbinden.

Ist der Patient nicht dazu in der Lage wird eine Pflegeperson für die Anwendung benötigt.

Der Mover ist für den Wiedereinsatz konzipiert. Er sollte vor der Wiederverwendung gereinigt werden. (Siehe 3.1).

HINWEIS: Verwenden Sie den Luna Mover nicht für andere Zwecke als ursprünglich vorgesehen.

1.2 Sicherheitshinweise



Achtung Wichtig!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Verwenden Sie NIEMALS den Luna Mover, wenn Anzeichen von Verschleiß oder Verdacht auf andere Mängel an den Schienensystemen, dem Luna Mover, dem Hebezeug oder dem Zubehör vorhanden sind. In solchen Fällen muss der Mover sofort außer Betrieb gesetzt werden und Sie müssen sich an Ihren Händler oder WinnCare Nordic ApS wenden.
- Sorgen Sie dafür, dass weder Betreuer noch Patient bei Hebevorgängen oder Transfers verletzt werden können. Überprüfen Sie vor der Anwendung immer die Umgebung beseitigen Sie eventuelle Hindernisse.
- Für den unabhängigen Einsatz ohne Pflegeperson ist ein Notrufsystem erforderlich.

HINWEIS: Lesen Sie die Bedienungsanleitung für Luna IPx4 vor dem Gebrauch des Luna Mover.

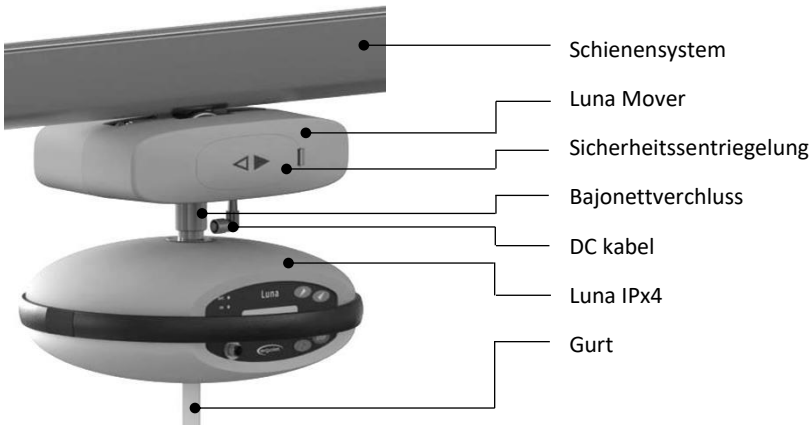
1.3 Vor der Verwendung

Der Betreuer oder Benutzer ist verantwortlich für die folgenden Prüfungen vor dem Gebrauch:

- Der Betreuer und Benutzer haben Anweisungen erhalten oder das Benutzerhandbuch für den Luna Mover gelesen.
- Stellen Sie sicher, dass die jährliche Servicekontrolle durchgeführt wurde.
- Wenn Sie Zweifel an der Verwendung des Luna Mover haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an WinnCare Nordic ApS, um Rat und Hilfe zu erhalten.

1.4 Begriffe

Luna Mover



1.5 Auspacken

Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Jeglicher Verdacht auf Schäden oder Mängel sollte Ihrem Händler oder WinnCare Nordic ApS gemeldet werden.

Wir empfehlen, die Verpackung für späteren Transport oder Rücksendung zu lagern.

Inhalt der schachtel

- 1) Luna Mover
- 2) Bedienungsanleitung
- 3) Kurzanleitung
- 4) Aufkleber für Richtungsanzeige



1.6 Transport

Soll der Luna Mover zwischen verschiedenen Einsatzorten transportiert werden, empfiehlt es sich, die Originalverpackung zu verwenden.

Im Falle einer Rücksendung der Luna Mover ist die Originalverpackung zu verwenden. Wenn dies nicht möglich ist, muss der Benutzer eine geeignete Alternative finden, die für einen ordnungsgemäßen Schutz des Luna Mover während des Transports sorgt.

Auf der Verpackung sind Symbole aufgedruckt, die wichtige Informationen für die Transportunternehmen enthalten.

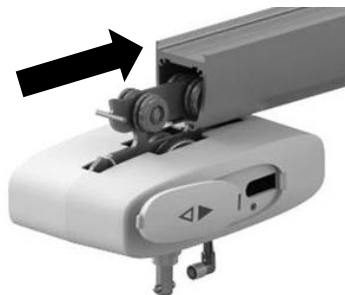
2 INSTALLATION UND BETRIEB

2.1 Installation und Verwendung des Luna Mover

Installation

Der Luna Mover muss von einem qualifizierten Techniker installiert werden.

- 1) Entsperren Sie den Luna Mover (Siehe 2.2).
- 2) Schieben Sie den Fahrwagen in das Schienensystem
- 3) Arretieren Sie den Mover und klicken Sie die Sicherheitsentriegelung wieder ein.



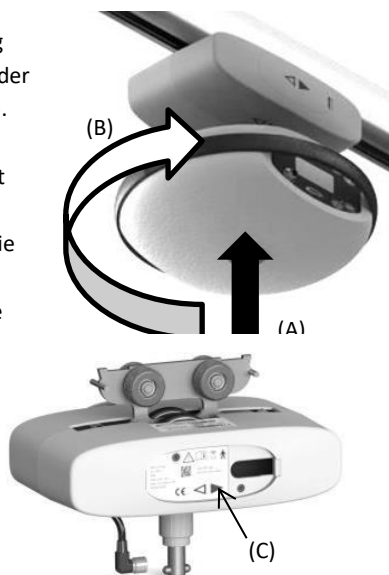
HINWEIS: Informieren Sie sich in der Installationsanleitung des Schienensystems um sicherzustellen, dass die Endanschläge und alle anderen Schienenteile korrekt installiert sind.



Der Luna Mover kann nicht in das Schienensystem eingeführt werden, wenn er verriegelt ist. Beim Betätigen des Sicherheitshebels nicht die Finger zwischen die Schiene und den Luna Mover bringen.

Befestigung der Luna IPx4 Lifterkassett

- 1) Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsentriegelung nicht aktiviert ist. Wenn es richtig gemacht wird, kann der Luna Mover nicht von Hand bewegt werden (siehe 2.2).
- 2) Heben Sie die Lifterkassette(A) an und verbinden Sie diese mit dem Luna Mover (dabei ist ein Widerstand ist spürbar, da der Bajonethalter federbelastet ist).
- 3) Drücken Sie die Lifterkassette nach oben und drehen Sie diese um 90 ° im Uhrzeigersinn (B). Wenn sie in der richtigen Position ist, hören Sie ein Klicken während sie einrastet und die Lifterkassette ist nun mit dem Luna Mover verbunden.
- 4) Stecken Sie Das 24V DC Kabel des Luna Mover in die Steckdose der Luna Lifterkassette ein.
- 5) Die Richtungspfeile müssen mit dem Referenzaufkleber hinter dem Sicherheitshebel (C) übereinstimmen.



Der Luna Mover ist nun einsatzbereit, wenn alle Montageanweisungen korrekt befolgt wurden.

HINWEIS: Die mitgelieferten Aufkleber können an der Lifterkassette angebracht werden, um die Fahrtrichtung anzuzeigen. Stellen Sie sicher, dass sie mit dem Referenzaufkleber übereinstimmen.

Demontage der Luna IPx4 Lifterkassette

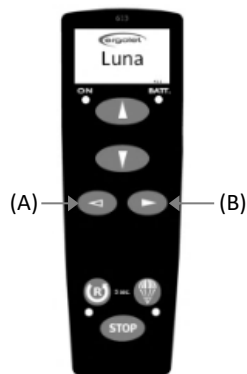
- 1) Stellen Sie sicher, dass der Luna Mover nicht von Hand bewegt werden kann (siehe 2.2).
- 2) Trennen Sie das 24V DC Kabel von der Luna Lifterkassette.
- 3) Drücken Sie die Lifterkassette nach oben gegen den Luna Mover drehen Sie diese um 90° gegen den Uhrzeigersinn.

Bedienung des Luna Mover

- 1) Verbinden Sie die Handbedienung mit dem Luna Deckenlift.
- 2) Drücken Sie die horizontalen Tasten (A und B), um den Luna Mover zu aktivieren. Sobald eine Taste losgelassen wird, stoppt der Luna Mover.



Die Richtungspfeile auf dem Luna Mover entsprechen den horizontalen Pfeilen der Handsteuerung. Sie geben an, in welche Richtung sich der Mover bewegt, wenn er betätigt wird.



2.2 Arbeitsweise von Sicherheitsfunktionen

Sicherheitsentriegelung:

Im Falle einer Luna Mover Fehlfunktion kann die Fahrfunktion ausfallen. Sollte ein Patient während einer solchen Störung an dem Deckenliftersystem hängen, kann die Sicherheitsentriegelung des Luna Mover verwendet werden um ihn dann manuell zu bewegen. Die Funktion des Systems ist dann wie bei einem Deckenlifter ohne horizontalen Antrieb. Ein Risiko für den Patienten entsteht daraus nicht.

Entriegeln

1. Sicherheitsentriegelung entfernen diese hat auf der Rückseite einen Schlüssel.
2. Verwenden Sie die diesen Schlüssel zum Entriegeln / Verriegeln der Bewegungsfunktion (siehe Kurzanleitung, Seite 13).

HINWEIS: Wenn der Referenzaufkleber sichtbar ist, den Schlüssel wieder anbringen und die gegenüberliegende Seite öffnen.

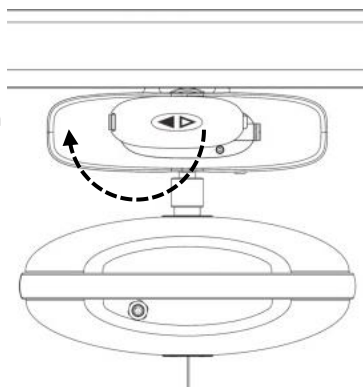
Verriegelung

1. Den Schlüssel 180° drehen.
2. Schlüssel entfernen und wieder in seiner Original Position als Gehäusedeckel einbauen.



Bringen Sie Ihre Hände nicht zwischen den Luna Mover und das Schienensystem, wenn Sie den Mover blockieren.

Nach dem Gebrauch den Schlüssel auf jeden Fall wieder anbringen, auf seinem Deckel sind die Richtungspfeile aufgedruckt!



HINWEIS: Scannen Sie den QR-Code und sehen Sie sich die Anweisungen auf dem Video an.



3 WARTUNG

3.1 Reinigung

Der Luna Mover sollte mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden, mit einer geringen Menge an üblichem Haushaltsreinigungsmittel, oder verwenden Sie einen medizinischen Reinigungsalkohol.

Starke Chemikalien oder abrasive Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden.

3.2 Lagerung

Der Mover muss in einer trockenen Umgebung mit einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 70% gelagert werden.

4 KONTROLLE, GEWÄHRLEISTUNG UND FEHLERSUCHE

4.1 Jährliche Kontrolle und Gewährleistung

Der Luna Mover muss immer von qualifiziertem Personal repariert und gewartet werden.

Der Hersteller Winncare Nordic ApS empfiehlt, dass der Luna Mover von einem qualifizierten Techniker mindestens einmal jährlich gemäß den Winncare Nordic ApS Serviceanleitungen überprüft werden muss. Eine jährliche Überprüfung wird auch in Anhang B der EN / ISO 10535 für Patientenheber / Hebezeuge einschließlich Deckenlift empfohlen.

Es ist Aufgabe des Eigentümers, sicherzustellen, dass diese Kontrollen an dem Produkt durchgeführt werden.

Bei der jährlichen Überprüfung sind folgende Punkte zu überprüfen:

- Laufrollen und Lager
 - Auf Geräusch prüfen und ggf. austauschen
- Antriebsräder / Gummischeiben
 - Staub reinigen und auf Verschleiß prüfen
- Lager für Antriebsräder
 - Kontrollieren ob abgenutzt, ggf. wechseln
- 24V DC Anschlussleitung und Motoranschluss
 - Auf Defekt prüfen
- Sicherheitsentriegelung
 - Auf Defekt prüfen
- Allgemeiner Zustand
 - Risse, Verschleiß, etc.

Wenn es notwendig ist, Teile durch Verschleiß oder Beschädigungen zu ersetzen, empfiehlt WinnCare Nordic ApS aus Sicherheitsgründen, nur Original-Ersatzteile zu verwenden. Bei Verwendung nicht originaler Ersatzteile erlischt die Garantie.

Garantie

Für den Luna Mover gilt eine 5-jährige Garantie abhängig davon, dass sowohl die jährlichen Wartung nach obigem Wartungsplan, als auch notwendige Reparaturen durchgeführt wurden. Weitere Garantiebedingungen finden Sie auf www.ergolet.com

4.2 Fehlersuche

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Der Luna Mover reagiert nicht, wenn die Tasten < oder > auf der Handsteuerung gedrückt werden.	Batterien sind nicht vollständig geladen oder defekt.	Laden Sie den Luna Deckenlift auf, wie es in der Luna Bedienungsanleitung beschrieben ist.
	Der Not-Aus Taster auf der Luna wurde betätigt und die rote LED leuchtet.	Not-Aus zurücksetzen. Halten Sie die Taste "R" an der Handbedienung für 5 Sekunden gedrückt.
	Das 24V DC Kabel ist nicht richtig angeschlossen.	24V DC Kabel wie in 2.1 gezeigt anschließen.
	Defekte Handsteuerung.	Überprüfen Sie, ob die Auf- / Ab-Tasten der Handsteuerung funktionieren. Wenn nicht versuchen Sie eine andere Handsteuerung oder bestellen Sie eine neue vom Händler oder WinnCare Nordic ApS .
	Defekte Luna Lifterkassette.	Überprüfen Sie das Kapitel "Fehlersuche" im Luna-Benutzerhandbuch.
Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Der Luna Movers Motor läuft, aber er bewegt sich nicht.	Der Luna Mover ist entriegelt.	Verriegeln Sie den Luna Mover mit dem Sicherheitshebel (siehe 2.2).

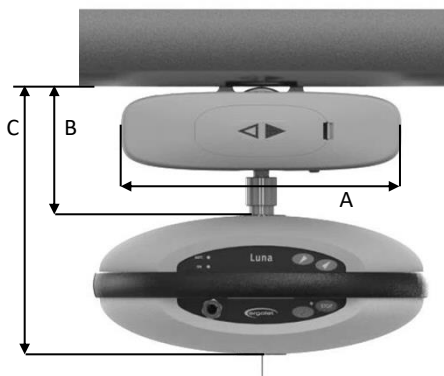
5 TECHNISCHE DATEN UND ABMESSUNGEN

5.1 Technische Daten

Maximale Kapazität:	275 kg
Horizontale	
Fahrgeschwindigkeit:	0.25 m/s
Gewicht:	2.9 kg
Abmessungen:	270 x 180 x 200 mm
Versorgungsspannung:	24V Gleichspannung
Gehäuse:	Hochschlagfestes ABS
Betriebsgeräusch:	Verfahren ohne Last: 60dB (A) Verfahren mit 275 kg: 55dB (A)
IP Klasse	IPx4

5.2 Abmessungen

Messungen



A) Breite der Luna Mover	270 mm
B) Höhe: Schiene nach Luna	123 mm
C) Höhe: Gurtband	258 mm

6 UMWELT UND QUALITÄT

Der Luna Mover hat eine voraussichtliche Lebensdauer von mindestens 10 Jahren, abhängig von der jährlichen Wartung und Reparatur.

6.1 Entsorgung

Die Entsorgung des Luna Mover kann durch Winncare Nordic ApS erfolgen. Winncare Nordic ApS wird dafür sorgen, dass die verschiedenen Teile in einer umweltfreundlichen Weise recycelt werden.

Teile, die Aluminium, Kunststoffe und Stahl enthalten, können die Umwelt schädigen, wenn sie nicht fachgerecht entsorgt werden.



6.2 Qualität

Winncare Nordic ApS ist nach der Qualitätsnorm ISO 9001 und ISO 13485 zertifiziert.

Diese Zertifizierungen bedeuten, dass die Produkte und das Unternehmen den internationalen Standards für Qualitätsmanagement und Standards für die Rückverfolgbarkeit von Medizinprodukten entsprechen.

Luna Mover ist als Medizinprodukt der Klasse 1 eingestuft.

6.3 Symbole und Abkürzungen



Gleichstrom



Anwendungsteil Typ B



Das Produkt sollte fachgerecht recycelt werden

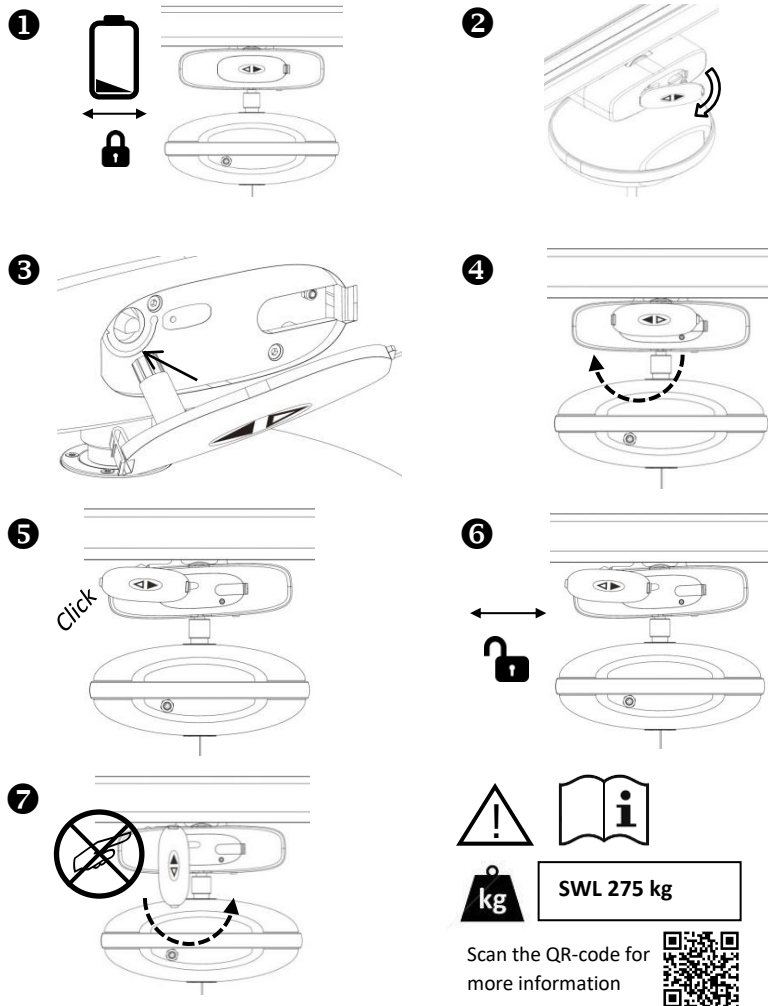


Siehe Bedienungsanleitung

SWL

Sichere Arbeitslast SWL = (Benutzer + Sling)

Quick guide Luna Mover



Hersteller:

WinnCare Nordic ApS
Taarnborgvej 12 C
4220 Korsoer
Dänemark

Telefon: + 45 70 27 37 20
Fax: + 45 70 27 37 19
E-mail: info@ergolet.dk
www.ergolet.com

93/42/EØF CLASS I

EN/ISO 10535
EN 60601-1-2



UM-910-00784DE